СЕМИОТИКА КОНЦЕПТА «ЖЕНЩИНА»: ЗНАК И ОБРАЗ

SEMIOTICS OF THE CONCEPT OF "WOMAN": SIGN AND IMAGE

S. Kerimova

Summary: The article describes the hypotheses of scientists and researchers about the modern trend of semiotics. The connection of semiotics with the concept is investigated, as well as the similarity and difference between the concept and the image. The semiotic signs and images of the concept "woman" in proverbs and literary works are considered. The method of separation and distinction between semiotic signs and images of the concept of "woman" is analyzed.

Keywords: concept, semiotics, sign, image, woman, proverbs.

Керимова Севда Мироновна

Независимый исследователь

solomona-listeva@mail.ru

Аннотация: В статье описываются гипотезы ученых и исследователей о современном направлении семиотики. Исследуется связь семиотики с концептом, а также схожесть и различие между концептом и образом. Рассматриваются семиотические знаки и образы концепта «женщина» в пословицах и в литературных произведениях. Анализируется метод разделения и различия между семиотическими знаками и образами концепта «женщина».

Ключевые слова: концепт, семиотика, знак, образ, женщина, пословицы.

В актуальной лингвистической науке анализ взаимосвязи между языком, когнитивными процессами и культурой опирается на термин «концепт». Учеными разработаны несколько основных подходов для исследования концепта: лингвокультурологический (С.Г. Воркачев, В.И. Карасик, Н.А. Красавский, Ю.С. Степанов и др.), когнитивный (Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, Д.С. Лихачев, И.А. Стернин и др.), психологический (С.А. Аскольдова-Алексеева и Д.С. Лихачёва), логический (Н. Д. Арутюнова), логико-понятийный подход (А. Вежбицкая) и т.д.

В данной статье мы рассмотрим образ и знак концепта «женщина» по семиотическому подходу. Если задача вышеперечисленных подходов заключается в исследовании природы языкового сознания и осмыслении коренных оснований различий меж культурами и ментальностями, то и семиотический подход ставит перед собой задачу при исследовании концепта — представить понятийное, образное и ценностное измерения концепта в виде последовательного усложнения кодируемой информации, т.к. основными инструментами семиотической теории культуры по Ю.С. Степанову являются концепты [8, с.13-38].

Концепт — это мыслительный образ в сознании человека. Он возникает при упоминании того или иного слова или знака, создаёт образы в зависимости от ментальности, его жизнедеятельности. Концепты одного и того же понятия у разных людей могут быть разные. Чаще всего концепт имеет языковую объективацию, однако он может быть представлен в психике невербально - в виде знака, имея сложную семантическую структуру, но и является образом в ментальных проявлениях. Теория о знаках была представлена в работах В. Гумбольдта, который разработал «закон знака», а также у А.А. Потебни, К.Л. Бюлера, И.А. Бодуэна де Куртенэ. Ф. де Соссюр стал первым линг-

вистом, который использовал термин знака для детального анализа языка. Именно он ввел знаковую систему в лингвистику и представил семантические понятия как «знак», «значение» и «значимость». Его идеи были актуальны и это положило начало применения семиотики и в других областях науки. Так же исследования Ю.М. Лотмана сыграли большую роль в развитии отечественной семиотики. Семиотика определяет знак как физический элемент, который применяется для коммуникации информации. По мнению А. Соломоника и У. Морриса, знак – кто-то или что-то, свидетельствующее о чем-то ином, отличном от него самого. Иначе говоря, всё, при помощи чего мы можем и хотим что-то сообщить друг другу [4, с.51], есть знак. «Вещь может быть знаком, но знак – это тоже вещь» — по мнению Аврелия Августина всякий знак есть некая вещь, и то, что не есть вещь, то есть совершенное ничто [3]. А.Ф. Лосев придерживался следующего мнения, что «Вещь может быть знаком, но знак не может быть вещью». Он писал, что «знак относится к области смыслового, не будучи материальным телом, которое он обозначает, ни материальным носителем, без которого он фактически невозможен, ни просто такой системой отношений, которые исчерпывали бы его до конца» [6, с.236].

Анализируя гипотезы о знаке в семиотике, мы узнаём, что знак – это объект, который имеет свое «значение», и может быть фантастическим или мифическим существом, явлением, процессом, реальным или вымышленной вещью.

Рассматривая ассоциативный словарь концепта «женщина» можно выделить следующие единицы, которые можно распределить по критериям: **«женские принадлежности»:** *платье, помада, косметика, макияж, юбка, кольцо, туфли, причёска, блондинка, маникюр, сумка, одежда, украшения, кольцо, тушь, укладка, сумочка,*

духи, каблук, сумочка, духи, каблук; **«части женского тела»:** волосы, губы, грудь, талия, ноги, попа, ногти, ресницы, глаза, ребро; **«женские свойства»:** шопинг, мода, цветы, нежность, любовь, страсть, ласка, улыбка, кухня, очаг, еда, отношения.

Все вышеперечисленные единицы создают ассоциацию концепта «Женщина» и в свою очередь являются знаками указывая на материальные предметы, на свойства или отношения, на процессы и явления присущие концепту «женщина». Например: «Туфелька» — знак, сигнализирующий, что транспортным средством управляет дама [9]. Зеркало Венеры может означать: женский пол и женский гендер. К женским знакам можно отнести изображение луны. Есть абстрагированные знаки с кругом и треугольником, иногда дополнительно абстрагированы до треугольника (обозначающего юбку или платье) для женского. В некоторых странах, например в Польше, круг обозначает женский пол. В семиотике различают два типа знаков: естественные (знаки-признаки) и искусственные (условные). Этими знаками активно пользуются в маркетинге при создании рекламных роликов, с помощью знаков создавая нужные образы в сознании интерпретатора, а именно: домохозяйка, сексуальный объект, красотка/модель, примерная мать, «блондинка», деловая женщина [7].

В отличие от знака, как было написано выше, образ концепта — это мыслительный образ в сознании человека, который возникает при упоминании того или иного слова. Он проявляется в виде составляющей единицы универсального предметного кода, который состоит из содержания в семантической структуре слова, а также и когнитивного (метафорического) образа, создавая абстрактный образ концепта к материальному миру. Нужно отметить, что образ будет отличаться у каждого представителя, выражая форму эмоционального отражения, помимо рациональной репрезентации окружающего мира. Образ и знак играют важную роль в нашем понимании мира. Образ — это конкретное визуальное представление чего-либо, в то время как знак — это символ или сигнал, который обозначает или указывает на что-то другое. Образ формируется в нашем сознании на основе восприятия окружающего мира, а знаки используются для передачи информации и коммуникации. Хотя образ и знак могут быть связаны, они имеют разные функции и значения. Важно уметь различать между ними, чтобы правильно интерпретировать информацию и взаимодействовать с окружающим миром. С точки зрения В.В. Колесова образ — это внутреннее представление или образное представление, которое возникает в нашем сознании при восприятии мира. Он представляет собой психологическую основу знака, отражая понятийный, образно-перцептивный и ассоциативный фон концепта. Образ может быть визуальным, звуковым, тактильным и т.д. С.Г. Воркачев выделяет в концепте понятийную со-

ставляющую (признаковая и дефиниционная структура), образную составляющую (когнитивные метафоры, поддерживающие концепт в сознании) и значимостную составляющую - этимологические, ассоциативные характеристики концепта, определяющие его место в лексико-грамматической системе языка [1, С. 39–60]

Образ концепта в лингвистике представляет собой универсальный предметный код, основанный на зрительных, вкусовых, тактильных и других ощущениях. Он служит для передачи абстрактных понятий и идей через конкретные образы, делая их более понятными и запоминающимися. Образ концепта помогает людям лучше понимать и воспринимать информацию, а также создавать ассоциации и связи между различными понятиями.

Говоря об образах концепта «женщина», мы уже знаем, что «в культуре нет ни чисто материальных, ни чисто духовных явлений, те и другие идут парами» [8, с. 13-38]. Ассоциативные единицы: учительница, кошка, домохозяйка лексемы «женщина», являются образами концепта «женщина».

Образ учительницы в русской ментальности занимает особое место и имеет свои уникальные черты, связанные с культурными особенностями и историческим контекстом. Вот некоторые аспекты этого образа:

1. Носитель нравственных ценностей. Учительница в русском сознании часто воспринимается как фигура, которая не только передает знания, но и воспитывает у детей моральные качества. Она учит не только предмету, но и тому, как правильно жить, относиться к другим людям, работать над собой. Это связано с традиционным представлением о школе как месте, где формируется не только интеллект, но и характер; **2. Материнский образ.** Для многих русских школьников учительница становится второй мамой. Особенно это характерно для начальных классов, когда дети проводят много времени со своими учителями. Учительница заботится о детях, поддерживает их, помогает справляться с трудностями, иногда даже утешает. Этот материнский аспект делает образ учительницы особенно теплым и близким; **3. Патриотизм и любовь к Родине.** В советской и постсоветской России большое внимание уделялось патриотическому воспитанию. Учителя играли важную роль в формировании чувства любви к родине, уважения к истории страны и её героям. Образ учительницы часто ассоциируется с передачей этих ценностей молодому поколению; **4. Терпимость и мудрость.** Русские учителя славятся своим терпением и способностью находить подход к каждому ребенку. Они готовы объяснить материал снова и снова, пока ученик его не поймет. Мудрость учительницы проявляется в умении видеть потенциал каждого ребенка и помогать ему раскрыться; **5. Связь с литературой и культурой.** В русской традиции литература и культура занимают важное место. Учительницы русского языка и литературы часто становятся проводниками в мир

искусства, знакомят детей с классическими произведениями, развивают у них чувство прекрасного. Именно через учителей многие школьники впервые открывают для себя Пушкина, Достоевского, Толстого и других великих писателей; **6. Строгий контроль и дисциплина.** Несмотря на мягкость и доброту, русская учительница может быть очень требовательной и строгой. Дисциплина и порядок в классе считаются важными элементами образовательного процесса. Учительница следит за тем, чтобы ученики выполняли задания, соблюдали правила поведения и уважали друг друга; **7. Роль наставника и советчика.** В русской культуре учительница нередко выступает в роли наставника, к которому обращаются за советом не только по учебным вопросам, но и по личным проблемам. Она может дать ценный жизненный урок, поделиться опытом, поддержать в трудную минуту. Мы можем обратиться к русской классической литературе и культуре и привести примеры образов. Анна Сергеевна в повести А.П. Чехова «Человек в футляре» – образ строгой и требовательной учительницы, олицетворяющая собой традиционное представление о педагоге. Варвара Павловна в романе Ф.М. Достоевского «Бедные люди» – в образе доброй и отзывчивой учительницы, которая старается помочь своим ученикам. Лидия Михайловна в фильме «Доживем до понедельника» – пример учительницы, которая искренне верит в своих учеников и готова бороться за их будущее. Таким образом, образ учительницы в русской ментальности сочетает в себе множество качеств: от строгости и дисциплины до заботы и душевного тепла. Это фигура, которая играет ключевую роль в воспитании молодого поколения и передаче культурных традиций. Образ учительницы в русской ментальности часто ассоциируется с образом строгой, но справедливой женщины, которая обладает высоким авторитетом и знаниями. Она представляет собой символ знаний, мудрости и доброты, и ее роль воспринимается как одна из самых почетных и ответственных. Учительница воспитывает и формирует личность учеников, помогает им развиваться и становиться самостоятельными личностями. Ее работа требует терпения, любви к детям и стремления к постоянному самосовершенствованию.

Образ домохозяйки, этот образ женщины отвечает основным аспектам связанный с ролью «традиционной жены», действительно имеет глубокие корни в истории и культуре многих обществ. Этот стереотип подразумевает, что женщина берет на себя ответственность за ведение домашнего хозяйства, уход за детьми и создание уюта для своей семьи. **Основные аспекты образа:** Ведение домашнего хозяйства: Домохозяйка занимается уборкой, стиркой, готовкой и другими бытовыми делами. Она поддерживает порядок в доме и создает комфортную обстановку для всех членов семьи. **Забота о семье:** Важной частью роли является забота о супруге и детях. Это может включать приготовление еды, помощь детям с учебной, обеспечение эмоционального комфорта

и поддержки. **Поддержание семейных традиций:** Часто домохозяйке отводится роль хранительницы семейных ценностей и традиций. Она организует праздники, семейные встречи и другие мероприятия, которые укрепляют связи между членами семьи.

Эмоциональная поддержка: В рамках этого образа ожидается, что жена будет поддерживать мужа морально, помогать ему справляться со стрессами и быть его верным спутником жизни. **Исторический контекст:** Этот образ сформировался в период индустриализации, когда мужчины стали основными добытчиками, а женщины оставались дома, занимаясь хозяйством и воспитанием детей. Он был особенно распространен в XX веке, хотя в последние десятилетия произошли значительные изменения в восприятии гендерных ролей. **Современные тенденции:** Сегодня многие женщины выбирают карьеру наряду с семейной жизнью, и распределение домашних обязанностей часто становится более равноправным. Образ домохозяйки остается актуальным, но он уже не так жестко связан с традиционным представлением о женственности. Многие современные пары пересматривают свои отношения и обязанности, исходя из личных предпочтений и жизненных обстоятельств. Таким образом, образ домохозяйки отражает определенный исторический этап развития общества, но сегодня он претерпевает изменения под влиянием новых социальных норм и представлений о равенстве полов.

Не просто так, концепт «женщина» ассоциируется с образом кошки. Он может нести различные смыслы в зависимости от контекста. В культуре и литературе кошку часто связывают с женской природой по нескольким причинам: **Инстинктивность:** Кошка ассоциируется с природной интуицией, ловкостью и грацией. Это напоминает о том, как женщина может полагаться на свои инстинкты и природные способности.

Сексуальность: В некоторых культурах кошка символизирует чувственность и эротизм. Её гибкость, мягкость и плавные движения могут вызывать ассоциации с женской привлекательностью.

Независимость: Кошки известны своей независимостью и способностью принимать решения самостоятельно. Женщины также могут ассоциироваться с этим качеством, особенно когда речь идет о свободе выбора и личной автономии.

Мистицизм: Как ты правильно заметил, в мифологии кошка часто связывается с потусторонним миром. Она может быть символом связи между живыми и мертвыми, что делает её фигурой, символизирующей переходы и изменения.

Женская тень: В психологии Юнг считал кошку архетипическим образом «тёмной» стороны женщины, представляющей собой скрытые желания, страхи и страсти.

Светлая сторона: Однако кошка может также представлять собой положительные качества, такие как

забота, любовь и защита. Например, мать-кошка защищает своих котят, что можно сравнить с материнской любовью и заботой.

Таким образом, образ кошки в женщине может иметь множество интерпретаций, каждая из которых зависит от культурного фона, психологических ассоциаций и личных восприятий. Немало образов можно выделить в следующих пословицах: 1) *Жена не рукавица, за пояс не заткнешь*; 2) *Бабы сборы - гусиный век*; 3) *Где две бабы, там суём (сейм, сходка), а где три, там содом*; 4) *Где баба, там рынок; где две, там базар*; 5) *Гусь да баба - торг; два гуся, две бабы - ярмарка*; 6) *Три бабы - базар, а семь - ярмарка*; 7) *Бабий кадык не заткнешь ни пирогом, ни рукавицей*; 8) *Бабий язык, куда ни завались, достанет*; 9) *Вольна баба в языке, а черт в бабьем кадыке*; 10) *Две баб на кухне - вдвое хуже суп*; 11) *Волос долог, а язык длинней*. Образ **«ведьмы»** обладающей магическими силами и злыми чарами, можно вывести из следующих пословиц: 12) *Бабий быт - за все бит*; 13) *Лучше раздражить собаку, нежели бабу*; 14) *Злой мужик - как черт, а злая баба - как целое пекло*; 15) *Пиявка высасывает немного крови, а женщина - всё: и разум, и силу, и богатство, и счастье*; 16) *Нет в лесу столько повёрток, сколько у жены увёрток*; 17) *Больше в доме баб, больше греха*; 18) *Ласковый взгляд да на сердце яд*; 19) *Много есть бед на свете, но злая жена - наибольшая из них*; 20) *Баба да бес - один у них вес*. Образ хорошей и трудолюбивой **«домохозяйки»** выделяется в пословицах, например: 21) *Без жены дом - содом*; 22) *Коню смотри на зубы, а девушке - на руки*; 23) *Девушку надо видеть за работой в кухне, а не в праздничном платье*; 24) *Девушка не встанет с места, пока не спрядет моток шерсти*; 25) *Бабий ум - бабье коромысло: и криво, и зарубисто, и на оба конца*; 26) *Бабе дорога - от печи до порога*; 27) *Хозяйка - маленькое солнце дома*. Исследуя, образы женщины описанные в пословицах, можно сделать вывод, что они являются наиболее устойчивыми в

сознании носителей русской ментальности и передают отношение к самой женщине.

Семиотический знак концепта «женщина» создаёт образы концепта «женщина». Зная, что вербальный концепт – есть слово, которое тоже может стать знаком в тексте. Понятия образа схожи с понятием концепта «женщина».

По мнению В. В. Колесова, первичное воплощение концепта происходит в образе [5, с 50-51] В.В. Колесов считал, концепт рождается как образ в сознании человека и может постепенно продвигаться по ступеням абстракции. С увеличением опыта и знаний человека концепт может становиться все более сложным и абстрактным, приобретая новые связи и значения. Этот процесс позволяет человеку более глубоко понимать окружающий мир, создавать новые идеи и концепции, а также применять их в практических целях. Все вышеперечисленные примеры образов, а также некоторые литературные образы женщин:

Татьяна Ларина (А.С. Пушкин, «Евгений Онегин»). Молодая невинная девушка из провинции, которая влюбляется в главного героя. Наталья Ростова (Л.Н. Толстой, «Война и мир»). Умная, весёлая, искренняя героиня, которая на протяжении романа становится старше, познаёт уроки жизни и становится более мудрой. Катерина (А.Н. Островский, «Гроза»). Выделяясь из своей среды духовностью и стремлением к свободе, героиня гибнет или оказывается сломленной в мире, где царит эгоизм. Нина Заречная (А.П. Чехов, «Чайка»). Выделяясь из своей среды духовностью и стремлением к свободе, героиня гибнет или оказывается сломленной в мире, где царит эгоизм. Ярославна (древнерусская литература). Воплощение любви и верности.[2]. Все образы объединяются в концепте «женщина». Концепт «женщина» и само понятие «концепт» шире понятия «образ».

ЛИТЕРАТУРА

1. Воркачев С.Г. От лингвоконцептологии к лингворидеологии: поиски метода // Vita in lingua: к юбилею проф. С.Г. Воркачева: сб. статей- Краснодар, 2007- С. 39–60.
2. Женщины в русской литературе // Образовательный портал «Справочник». — Дата последнего обновления статьи: 20.12.2024. — URL https://spravochnik.ru/literatura/russkaya_literatura/zhenschiny_v_russkoy_literature/ (дата обращения: 11.01.2025).
3. История развития семиотики. Вещь. https://studopedia.ru/3_108950_znak-i-znachenie.html
4. Кавинкина И.Н. Пособие по курсу «Основы семиотики (поддерживающая и альтернативная коммуникация)», Гродно, ГрГУ им. Я. Купалы 2011, 41-63
5. Колесов В.В. Философия русского слова. – СПб.,: ЮНА, 2002
6. Лосев А.Ф. Терминологическая многозначность в существующих теориях знака и символа // Знак. Символ. Миф. М., 1982, с. 236
7. Образы женщин в российской рекламе. <https://zen.ru/a/YcMzNsH9TxMlsfzq>
8. Ю.С. Степанов. Константы. Словарь русской культуры. М., 2004, с. 13-38
9. Источник: <https://avtoshark.com/article/repairs/body-repairs/preduprezhdayushchie-nakleyki-na-avto/>
10. Словарь ассоциаций русского языка онлайн <https://sinonim.org/as/женщина>.

© Керимова Севда Мироновна (solomona-listeva@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»